

449343-2026 - Konkursas

Vokietija – Architektūros, inžinerijos ir planavimo paslaugos – Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/ Belvedere Weg, Freianlagen

OJ S 124/2026 01/07/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Stadt Hattingen

E. paštas: vergabestelle@hattingen.de

Pirkėjo teisinė forma: Vietos valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/ Belvedere Weg, Freianlagen

Aprašymas: Vergabe von Ingenieurleistungen: Im Rahmen der IGA 2027 wird der "Gethmannsche Garten" (Gartendenkmal), im Bereich des Nordteils mit attraktiven Wegen und Aufenthaltsflächen ausgebaut und aufgewertet. Der beliebte Wanderweg "Belvedere Weg" soll saniert und ausgebaut werden. Zuschlagskriterien: Qualifikation des einzusetzenden Personals 70 % und Preis (Honorar) 30 %.

Procedūros identifikatorius: f4191acd-08da-49b9-9bb6-085d967d203a

Vidaus identifikatorius: S-HATT-2026-0006

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

Pagrindiniai procedūros ypatumai: Die zu erbringende Dienstleistung ist direkt nach Zuschlag zu beginnen, da es sich um eine Fördermaßnahme handelt. Aus diesem Grund wurde, neben nachfolgenden Gründen, auch die Verfahrensart des Offenen Verfahrens gewählt, weil die Antragsfristen seitens des Fördergeldgebers verkürzt wurden und auch die Vorgaben des Denkmalschutzes sowie vor allem die Sanierung einen engen Rahmen stecken und der kreative Anteil, als eher gering eingeschätzt werden kann.

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71240000 Architektūros, inžinerijos ir planavimo paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Am Stadtmuseum

Miestas: Hattingen

Pašto kodas: 45527

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Šalis: Vokietija

Papildoma informacija: Gethmannscher Garten

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYRDDQMV# Bereitstellung der Unterlagen: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr unter <https://www.vergabe.metropoleruhr.de> zur Verfügung gestellt Anfragen zum Verfahren: Anfragen zum Verfahren stellen Sie bitte ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr. Wichtiger Hinweis: Das Angebot ist ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr elektronisch einzureichen. Hierzu ist ausreichend Zeit einzuplanen. Angebote die per Email oder Postalisch eingereicht werden, können nicht gewertet werden. Sollten Probleme beim Hochladen des Angebots auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabeplattform Fa. Cosinex Service & Support Center unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/>. Bitte protokollieren Sie dies und informieren zusätzlich die Vergabestelle. Bitte beachten Sie auch hierzu die Anlage Bieterschreiben. Wir erinnern daran, dass Änderungen/Ergänzungen von Bietern an den von uns zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen und von Bietern selbst gefertigte Dokumente, die den Bedingungen der Ausschreibung, insbesondere der Bekanntmachung und der von uns geforderten Leistung widersprechen, von uns ausgeschlossen werden müssen.

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas:

Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai:

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:

Sukčiavimas:

Korupcija:

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos:

Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas:

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas:

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas:

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas:

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas:

Nemokumas:

Likvidatoriaus administruojamas turtas:

Sustabdyta verslo veikla:

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus:

Sunkus profesinis nusižengimas:

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją:

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje:

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą:

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos:

Faktų iškraipymas, nusižengimas, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas:

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Ingenieurleistungen, IGA 2027, Gartendenkmal Gethmannscher Garten Nordteil/ Belvedere Weg, Freianlagen

Aprašymas: Die zu erbringende Dienstleistung ist direkt nach Zuschlag zu beginnen, da es sich um eine Fördermaßnahme handelt. Aus diesem Grund wurde, neben nachfolgenden Gründen, auch die Verfahrensart des Offenen Verfahrens gewählt, weil die Antragsfristen seitens des Fördergeldgebers verkürzt wurden und auch die Vorgaben des Denkmalschutzes sowie vor allem die Sanierung einen engen Rahmen stecken und der kreative Anteil, als eher gering eingeschätzt werden kann.

Vidaus identifikatorius: S-HATT-2026-0006

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71240000 Architektūros, inžinerijos ir planavimo paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Am Stadtmuseum

Miestas: Hattingen

Pašto kodas: 45527

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Šalis: Vokietija

Papildoma informacija: Gethmannscher Garten

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/10/2026

Trukmės pabaigos data: 02/08/2027

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: https://www.hattingen.de/stadt_hattingen/Rathaus/Fachbereiche/Stadtplanung%20und%20Stadtentwicklung/Strategische%20Stadtentwicklung/Klimaschutzkonzept/

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Klimato kaitos švelninimas

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Berufszulassungen / Eintragungen in Berufsregister

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Referenzen zu Planungen ähnlicher Art.

Kriterijus: Atitinkamos švietimo ir profesinės kvalifikacijos

Atrankos kriterijaus aprašymas: ProjektleiterInnen: BauingenieurInnen/

LandschaftsarchitektInnen, Master/ Dipl.- Ing., Studiennachweise, Bescheinigungen der beruflichen Fähigkeiten, Personenqualifikation vom Planer Freianlagen/ Verkehrsanlagen Bauoberleiter/ Bauüberwacher zusammen mit Lebensläufen, absolvierte Schulungen und Fortbildungen,

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Sąnaudos

Pavadinimas: Honorar

Aprašymas: 1. Honorar --> max. 500 Punkte verteilt auf 1.1 Honorar für Leistungen max. 330 Punkte Wichtung der Wirtschaftlichkeit des kumulierten Honorars inklusive den Besonderen und Ergänzenden Leistungen gemäß Honoraranfrage für das Leistungsbild Freianlagen nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 4): $(HON_{min} / HON_{Bieter}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$ [Pkt.] 1.2 Umbauzuschlag max. 140 Punkte Wichtung des anzugebenden Umbauzuschlags nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 5): $(140 - (140 / \text{Anzahl Bieter}) \times ((\text{Zahl (Rang des Bieters bzgl. Umbauzuschlag)} - 1) [Pkt.]$ 1.3 Nebenkosten max. 20 Punkte Wichtung der anzugebenden Nebenkosten nach folgendem Bewertungsschema (Anlage 7, Nr. 6): Berechnung der Bewertungspunkte der weiteren Bieter (mit $NK > 0$): $(NK_{min} / NK_{Bieter}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$ 1.4 Sätze für ein Zeithonorar max. 10 Punkte Feststellung des Honorars HON_{Zeit} der einzelnen Bieter für folgende Positionen mit mind. 3 Jahren Berufserfahrung. Feststellung des Mindesthonorars $HON_{Zeitmin}$. Das Mindesthonorar $HON_{Zeitmin}$ wird mit der maximal zu vergebenden Punktzahl PKT_{max} bewertet. Die Bewertung erfolgt bei unterschiedlichen Sätzen der Zeithonorare im Leistungsbild , Ingenieurbauwerke Anlage 7 Nr.8; Anlage 7a und Tragwerksplanung (Anlage 7b, Nr. 7) durch Mittelung der Sätze. Wichtung der Bewertungspunkte der einzelnen Bieter: Auftragnehmer/in / Partner/in: 30 % Dipl.-Ingenieur: 30 % (oder gleichwertig) Techniker: 30 % Zeichner: 10 % Berechnung der Bewertungspunkte der weiteren Bieter: $(HON_{Zeitmin} / HON_{Zeit}) \times PKT_{max} = PKT_{Bieter}$

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (balai, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 30

Kriterijus:

Rūšis: Kokybės

Pavadinimas: Angaben zur pers. Qualifikation/Referenzen

Aprašymas: 2. Angaben zur pers. Qualifikation/Referenzen --> max. 500 Punkte verteilt auf 2.1 fachliche Eignung max. 200 Punkte: Projektingenieur Planung Freianlagen /Verkehrsanlagen Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (50 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (40 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) Projektingenieur Bauüberwacher Grundsätzlicher Nachweis Berufszulassung (50 Pkt.), 2 oder mehr Zusatzqualifikationen (+20 Pkt.), 1 Zusatzqualifikation (+10 Pkt.) 2.2 Berufserfahrung max. 100 Punkte: Projektingenieur Planung Freianlagen/Verkehrsanlagen größer/gleich 10 Jahre (35 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (25 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung größer/gleich 10 Jahre (30 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (20 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (10 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) Projektingenieur Bauüberwacher größer/gleich 10 Jahre (35 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (25 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) 2.3 Beteiligung Referenzprojekt max. 100 Punkte: Projektingenieur

Planung Freianlagen/Verkehrsanlagen bei drei oder mehr RP (35 Pkt.), bei zwei RP (25 Pkt.), bei einem RP (15 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.) Projektingenieur Bauoberleitung bei drei oder mehr RP (30 Pkt.), bei zwei RP (20 Pkt.), bei einem RP (10 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.) Projektingenieur Bauüberwacher bei drei oder mehr RP (35 Pkt.), bei zwei RP (25 Pkt.), bei einem RP (15 Pkt.), bei keinem RP (0 Pkt.) 2.4 Referenzprojekt max. 100 Punkte:
Planungsleistungen Freianlagen gem. HOAI § 39, Lph. 2-7 trifft vollständig zu (18 Pkt.), trifft überwiegend zu (12 Pkt.), trifft nur teilweise zu (6 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.)
Planungsleistungen Verkehrsanlagen gem. HOAI § 47 Lph. 2-7 trifft vollständig zu (18 Pkt.), trifft überwiegend zu (12 Pkt.), trifft nur teilweise zu (6 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.)
Objektüberwachung (örtliche Bauüberwachung) HOAI § 39 Lph. 8 bzw. 47, Besondere Leistungen zu Lph. 8 und Bauoberleitung gem. HOAI Freianlagen gem. § 39, Lph 8; bzw. Verkehrsanlagen § 47, Lph. 8 trifft beides zu (30 Pkt.), nur Objektüberwachung (24 Pkt.), nur Bauoberleitung (8 Pkt.), trifft nicht zu (0 Pkt.) Bei dem Projekt handelt es sich um: einen öffentlichen Auftraggeber (AG) +Plätze + Wege gestaltet (12 Pkt.), öffentlichen AG + nur Plätze bzw. nur Wege (9 Pkt.), Keinen öffentlichen AG, aber Plätze bzw. Wege (6 Pkt.), weder öffentlicher AG noch Plätze/Wege (0 Pkt.) Für das Projekt liegt eine Bild- und Textdokumentation vor und diese sind dem Angebot beigelegt. Vorlage erfolgt von: beidem (10 Pkt.), nur Textdokumentation (7 Pkt.), nur Bilddokumentation (4 Pkt.) keine Dokumentation (0 Pkt.) Die Baukosten des Projektes lagen brutto: > 1,0 Mio. EUR (12 Pkt.); > 0,5 Mio EUR - 1,0 Mio EUR (9 Pkt.); > 0,3 - 0,5 Mio EUR (5 Pkt.); 0 - 0,3 Mio EUR (0 Pkt.)
Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (balai, tikslus skaičius)
Skyrimo kriterijus: skaičius: 70

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV/documents>

Ad hoc ryšių kanalas:

Pavadinimas: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de>

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMV>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 31/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 61 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 2 Vergabeverordnung unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der

Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 4 Vergabeverordnung nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 31/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: Stadt Hattingen Zentrale Vergabestelle Rathausplatz 1 45525 Hattingen Es erfolgt eine elektronische Angebotsöffnung.

Papildoma informacija: Bieter sind zum Angebotsöffnungstermin nicht zugelassen

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags -

Besondere Vertragsbedingungen Tariftreue/Mindestarbeitsbedingungen NRW Formular 513

EU - Bewerbungs- und Vergabebedingungen NRW Formular 511 EU - Vertragsbedingungen

NRW Formular 512 EU

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Finansinės sąlygos: Eigenerklärung über das Bestehen einer Haftpflichtversicherung für a)

Personenschäden mind. 3.000.000 EUR je Schadensfall b) Sach- und Vermögensschäden

mind. 1.500.000 EUR je Schadensfall

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer Westfalen

Informacija apie peržiūros terminus: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB muss ein

Nachprüfungsantrag spätestens 10 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer

eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach

Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn

Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-

Mail, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen

Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die

Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte

Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem

Auftraggeber gerügt wurden.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Stadt Hattingen

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Stadt Hattingen

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Stadt Hattingen

Registracijos numeris: 059540016016-31001-37

Pašto adresas: Rathausplatz 1

Miestas: Hattingen

Pašto kodas: 45525

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabestelle@hattingen.de

Telefono numeris: +4923242043252

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer Westfalen

Registracijos numeris: DE 164242157

Pašto adresas: Albrecht-Thaer-Straße 9

Miestas: Münster

Pašto kodas: 48147

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefono numeris: +492514111691

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: 621d4230-3c62-4471-85ba-89d81a6912f8 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 29/06/2026 16:57:47 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio

Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 449343-2026

OL S numeris: 124/2026

Paskelbimo data: 01/07/2026